



BANK ĊENTRALI EWROPEW

21 ta' Settembru 2004

STQARRIJA GHALL-ISTAMPA

RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' KULL ĠIMGHA TA' L-EWROSISTEMA tas-17 ta' Settembru 2004

I. Partiti mhux relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-ġimgħa li ntemmet fis-17 ta' Settembru 2004, il-pożizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (partiti 2 u 3 ta' l-attiv nieqes il-partiti 7, 8 u 9 tal-passiv) baqgħet prattikament l-istess jiġifieri EUR 171.5 biljun. **It-titoli negozjabbli miżmumin mis-sistema ta' l-Ewrosistema tar-residenti taż-żona ta' l-euro u denominati f'euro** (partita 7 ta' l-attiv) żdiedu b'EUR 0.1 biljun għal-EUR 68 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (partita 1 tal-passiv) naqsu b'EUR 1.3 biljun għal EUR 463.9 biljun. L-**obbligazzjonijiet lejn il-gvern ġenerali** (partita 5.1 tal-passiv) naqsu b'EUR 1.4 biljun għal EUR 55.7 biljun.

II. Partiti relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (partita 5 ta' l-attiv nieqes il-partiti 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4 tal-passiv) żdied b'EUR 0.5 biljun għal EUR 326.9 biljun. Nhar l-Erbgħa, l-15 ta' Settembru 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 252.5 biljun u giet regolata wahda ġdida ta' EUR 253 biljun.

Ir-rikors għall-**faċilità ta' self marginali** (partita 5.5 ta' l-attiv) kien prattikament xejn (meta mqabbel ma' EUR 0.1 biljun fil-ġimgħa ta' qabel), filwaqt li r-rikors għall-**faċilità tad-depożitu** (partita 2.2 tal-passiv) kien ukoll prattikament xejn (bejn wiehded u iehor l-istess bħal tal-ġimgħa ta' qabel).

III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro

B'rizultat tat-transazzjonijiet kollha, il-pożizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (partita 2.1 tal-passiv) naqset b'EUR 1.1 biljun għal EUR 138.4 biljun.

Bank Ċentrali Ewropew

Taqsimat Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.



BANK ĊENTRALI EWROPEW

Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgħa ta' l-ewrosistema tas- 17 ta' Settembru, 2004

(EUR miljun)

Attiv	Bilanċ fis- 17 ta' Settembru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel mħabba t- qabel mħabba t-	Passiv	Bilanċ fis- 17 ta' Settembru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel mħabba t- mħabba t-
1 Deheb u krediti f'deheb	127,382	0	1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	463,944	-1,338
2 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija			2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati fewro		
2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI	27,502	60	2.1 Kontijiet kurrenti		
2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta' nvestiment			(li jkopru s-sistema ta' riservi minimi)	138,434	1,056
Self barrani fiss u assi oħra barranin	140,207	105	2.2 Faċilità ta' depożitu	21	1
Self barrani u assi oħra esterni	167,709	165	2.3 Depożiti fissi	0	0
3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	17,521	-82	2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0
4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati fewro			2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet għal-hlas jew għid marginali	0	0
4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investiment u self fiss	7,556	-312	3 Obbligazzjonijiet oħra lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati	125	0
4.2 Talbiet li jirrultaw mill-faċilità ta' kreditu taht l-ERM II	0	0	4 Ċertifikati ta' dejn maħruġa	1,054	0
	7,556	-312			
5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat fewro			5 Obbligazzjonijiet lil residenti oħra fiż-żona ta' l-ewro denominati fewro		
5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' ri-finanzjament	253,000	499	5.1 L-amministrazzjoni pubblika	55,676	-1,398
5.2 Operazzjonijiet ta' ri-finanzjament għal żmien itwal	74,999	0	5.2 Obbligazzjonijiet oħra	5,900	101
5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0		61,576	-1,297
5.4 Reverse operations ta' tip strutturali	0	0	6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati fewro	9,122	35
5.5 Faċilità ta' self marginali	3	-48	7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita barranija	384	62
5.6 Krediti relatati ma' sejhiet għal hlas jew għid marginali	6	3	8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita		
	328,008	454	8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra	7,430	-13
6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati fewro	1,573	63	8.2 Obbligazzjonijiet ġejjin mill-faċilità ta' kreditu taht l-ERM II	0	0
7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati fewro	67,981	118		7,430	-13
8 Dejn ġenerali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat fewro	42,089	0	9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' għid speċjali allokati mill-FMI	5,896	0
9 Assi oħra	115,429	232	10 Passiv ieħor	57,283	2,131
			11 Kont tar-rivalutazzjoni	70,205	0
			12 Kapitali u riżervi	59,774	1
Assi Totali	875,248	638	Total tal-passiv	875,248	638

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mħabba li s-somma giet miżjuda jew imnaqqs sa l-eqreb numru sħiħ